

Betriebsanleitung

Handgeführte Kehrmaschine

■ HKM 950



HKM 950

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	4
1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)	4
1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.....	6
1.4 Restrisiken	6
1.5 Qualifikation des Personals.....	7
1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
1.7 Sicherheitskennzeichnungen	8
1.8 Sicherheitsdatenblätter	8
2 Technische Daten	9
2.1 Typenschild	9
3 Transport, Verpackung, Lagerung	9
3.1 Transport.....	9
3.2 Verpackung	9
3.3 Lagerung.....	9
4 Gerätebeschreibung	10
4.1 Lieferumfang	10
4.2 Zubehör (optional).....	10
5 Montage	11
5.1 Vorbereitung des Geräts	11
6 Betrieb	13
7 Pflege, Wartung und Instandsetzung	14
7.1 Reinigung und Pflege.....	14
8 Störungstabelle	16
9 Ersatzteile	16
9.1 Ersatzteilbestellung.....	16
9.2 Ersatzteilzeichnung	17
9.3 Ersatzteilliste	18
10 Anhang	20
10.1 Urheberrecht	20
10.2 Haftungsbeschränkung	20
10.3 Lagerung	20
10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten	20
11 Produktbeobachtung	21

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf der Kehrmaschine.

 **cleancraft** Reinigungsgeräte bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die die Kehrmaschine bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich der Kehrmaschine auf.

Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung der Kehrmaschine. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Maschine.

Das Handbuch legt den Bestimmungszweck der Kehrmaschine fest und enthält alle erforderlichen Informationen zum wirtschaftlichen Betrieb sowie einer langen Lebensdauer.

Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer regelmäßig durchgeführt werden müssen.

Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegebenenfalls vom aktuellen Bauzustand Ihrer Kehrmaschine abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen der Kehrmaschine können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit Ihres Geräts.

Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Angaben zum Hersteller:

 **cleancraft** - Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax (+49)0951 - 96555-55

Mail: info@cleancraft.de

Internet: www.cleancraft.de

Originalbetriebsanleitung
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 16.08.2023

Version 1.02

Sprache: DE

Autor: ES/CW

Produktidentifikation:

Kehrmaschine

HKM 950

Artikelnummer

7304015

1 Sicherheit

Konventionen der Darstellung

	gibt zusätzliche Hinweise
	fordert Sie zum Handeln auf
	Aufzählungen

Dieser Teil der Betriebsanleitung

- erklärt Ihnen die Bedeutung und die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung verwendeten Warnhinweise,
- legt die bestimmungsgemäße Verwendung der Kehrmaschine fest,
- weist Sie auf Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung dieser Anleitung für Sie und andere Personen entstehen könnten,
- informiert Sie darüber, wie Gefahren zu vermeiden sind.

Beachten Sie ergänzend zur Betriebsanleitung

- die zutreffenden Gesetze und Verordnungen,
- die gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung,
- die Verbots-, Warn- und Gebotsschilder.

Bewahren Sie die Dokumentation stets in der Nähe des Gerätes auf.

1.1 Sicherheitshinweise (Warnhinweise)

Gefahren-Klassifizierung

Wir teilen die Sicherheitshinweise in verschiedene Stufen ein. Die untenstehende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über die Zuordnung von Symbolen (Piktogrammen) und Signalwörtern zu der konkreten Gefahr und den (möglichen) Folgen.

Piktogramm	Signalwort	Definition/Folgen
	GEFAHR!	Bei Nichtbeachtung besteht eine unmittelbare Gefahr, die zu einer schweren Verletzung oder zum Tode führt. Hoher Risikograd der Gefährdung.
	WARNUNG!	Bei Nichtbeachtung besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tode führen kann. Mittlerer Risikograd der Gefährdung.
	VORSICHT!	Bei Nichtbeachtung oder einer riskanten Verfahrensweise besteht eine mögliche Gefahr, die zu einer Verletzung von Personen oder einem Eigentumsschaden führen kann. Niedriger Risikograd der Gefährdung.
	ACHTUNG!	Situation, die zu Sachschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen kann.
	Information	Anwendungstipps und andere wichtige/nützliche Informationen und Hinweise. Keine gefährlichen oder schadenbringenden Folgen für Personen oder Sachen.

Piktogramme, die auf konkrete Gefahren hinweisen



Allgemeines
Warnzeichen



Warnung vor
Handverletzungen



Warnung vor
Hindernissen am
Boden



Warnung vor
feuergefährlichen
Stoffen!



Warnung vor
schwebender Last!

Piktogramme, die auf Gebote/Verbote hinweisen



Anleitung beachten!



Gehörschutz benutzen!



Schutzkleidung benutzen!



Augenschutz benutzen!



Handschutz benutzen!



Fußschutz benutzen!

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kehrmaschine HKM 950 ist zum Reinigen größerer Flächen wie Werkstatthallen, Hofeinfahrten, Gehwegen, Parkplätzen in Privathaushalten oder Betrieben bestimmt.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie

- die Betriebsanleitung genau beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten.



1.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung der Kehrmaschine gilt als Fehlgebrauch. Das Bedienpersonal muss ausreichend qualifiziert bzw. eine angemessene und praxisorientierte Unterweisung erhalten haben, um die Kehrmaschine betreiben zu dürfen. Um Fehlanwendungen zu vermeiden, muss die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme gelesen und verstanden werden.

Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- Einsatz der Kehrmaschine zum aufkehren von heißen Gegenständen wie z.B. Asche oder Zigaretten.
- Zweckentfremdung der Kehrmaschine.
- Einsatz der Kehrmaschine bei Nässe.
- Betreiben der Kehrmaschine ohne die funktionierenden, vorgesehenen Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an der Kehrmaschine während des Betriebs.
- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Täglicher intensiver Einsatz auf großer Fläche in der Großindustrie.
- Modifizierungen an der Maschine oder die Verwendung von modifizierten Werkzeugsystemen

WARNUNG!

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung der Kehrmaschine

- **entstehen Gefahren für das Personal,**
- **werden die Kehrmaschine und weitere Sachwerte des Betreibers gefährdet,**
- **kann die Funktion der Kehrmaschine beeinträchtigt sein.**



Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Geräts sowie die Missachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Bedienungsanleitung schließen eine Haftung des Herstellers für darauf resultierende Schäden an Personen oder Sachwerten aus und bewirken ein Erlöschen des Garantieanspruches!

1.4 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und das Gerät vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche unter anderem nachstehend aufgelistet sind.

- Verletzungsgefahr für die oberen Gliedmaßen (z.B. Hände, Finger).
- Gefahr durch das direkte Einatmen von Staub.

Bei Bedienung und Instandhaltung der Kehrmaschine durch nicht ausreichend qualifiziertes Personal können durch falsche Bedienung oder unsachgemäße Instandhaltung Gefahren von der Kehrmaschine ausgehen.

1.5 Qualifikation des Personals

Zielgruppe

Diese Anleitung wendet sich an

- die Betreiber,
- die Bediener,
- das Personal für Instandhaltungsarbeiten.

Deshalb beziehen sich die Warnhinweise sowohl auf die Bedienung als auch auf die Instandhaltung der Kehrmaschine.

Legen Sie klar und eindeutig fest, wer für die verschiedenen Tätigkeiten an der Kehrmaschine (Bedienung, Wartung und Instandsetzung) zuständig ist.

Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko!

In dieser Anleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

Bediener

Der Bediener wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Anleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Unterwiesene Person

Die unterwiesene Person wurde in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihr übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet.

Autorisierte Personen

Autorisierte Personen für die Bedienung und Instandhaltung sind die eingewiesenen und geschulten Fachkräfte des Betreibers und des Herstellers.

Es dürfen ausschließlich autorisierte Personen mit der Kehrmaschine arbeiten! Durch den unsachgemäßen Betrieb können Gefahren für Mensch, Maschine und Umwelt entstehen.

Der Betreiber muss

- das Personal schulen,
- das Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) unterweisen über
 - alle die Kehrmaschine betreffenden Sicherheitsvorschriften,
 - die Bedienung,
 - die anerkannten Regeln der Technik,
- den Kenntnisstand des Personals prüfen,
- die Schulungen/Unterweisungen dokumentieren,
- die Teilnahme an den Schulungen/Unterweisungen durch Unterschrift bestätigen lassen,
- kontrollieren, ob das Personal sicherheitsbewußt arbeitet und die Betriebsanleitung beachtet.

Der Bediener muss

- eine Ausbildung über den Umgang mit der Kehrmaschine erhalten haben,
- die Funktion und Wirkungsweise kennen,
- vor der Inbetriebnahme
 - die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben,
 - mit allen Sicherheitseinrichtungen und -vorschriften vertraut sein.

1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie die Kehrmaschine nur in einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst, und unter Beachtung der Bedienungsanleitung!
- Beachten Sie ergänzend zur Bedienungsanleitung die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und Umweltschutz!
- Das Aufkehren von entzündlichen, toxischen oder explosiven Stoffen, sowie brennbaren Gasen oder unverdünnter Säuren und Lösungsmitteln, brennender oder glimmender Gegenstände ist verboten!
- Halten Sie die Kehrmaschine und ihr Arbeitsumfeld stets sauber. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.
- Die Kehrmaschine darf in seiner Konzeption nicht geändert und nicht für andere Zwecke, als für die vom Hersteller vorhergesehenen Arbeitsgänge benutzt werden.
- Arbeiten Sie nie unter Einfluss von konzentrationsstörenden Krankheiten, Übermüdung, Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/ einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Kehren auf befestigten Plätzen bestimmt. Die Kehrumgebung darf nicht nass sein!
- Das Transportieren von Lasten ist nicht erlaubt.
- Lassen Sie Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät vor!
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.
- Warten Sie das Gerät innerhalb der vorgegebenen Intervalle des Herstellers.
- Es ist geeignetes, rutschfestes Schuhwerk zu tragen um Unfälle zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit eingesetztem Staubkasten, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu verhindern.
- Die Kehrmaschine ist nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten, Seilen, Binfäden, Drähten oder Ähnlichem geeignet.



1.7 Sicherheitskennzeichnungen

Folgende Sicherheitskennzeichnungen- und symbole sind angebracht (Abb. 1-1), die beachtet und befolgt werden müssen:



Abb. 1-1: Sicherheitskennzeichnungen - Gebotszeichen: Anleitung beachten, allgemeines Gebotszeichen

Hinweis:

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an der Kehrmaschine können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an der Kehrmaschine angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.



Folgendes ist zu beachten:

- Kommt es im Zuge der Lebensdauer der Maschine zum Verblässen oder zu Beschädigungen der Sicherheitskennzeichnung, sind unverzüglich neue Schilder anzubringen.
- Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist das Gerät bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

1.8 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

2 Technische Daten

Allgemeine Daten		HKM 950
Länge (Produkt)	mm	1280
Breite/Tiefe (Produkt)	mm	970
Höhe (Produkt)	mm	930
Gewicht (Netto)	kg	25 kg
Max. Flächenleistung	m ² /h	3800
Arbeitsbreite mit Seitenbesen	mm	950
Anzahl der Seitenbesen		2
Volumen Kehrgutbehälter	l	40+5
Antrieb		Manuell
Entleerung des Kehrgutbehälters		Manuell

2.1 Typenschild

Handkehrmaschine Manual sweeper		Serien-Nr. Serial no.	<input type="text"/>
Typ Type	HKM 950	Baujahr <small>Monat/Jahr</small> Year of manufacture <small>month/year</small>	<input type="text"/>
Artikel-Nr. Item no.	7304015	Max. Arbeitsbreite Max. working width	950 mm
Gewicht Weight	25 kg	Schmutzbehälterinhalt Tank capacity	40 + 5 l
 www.cleancraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt, DE / Germany	

Abb. 2-1: Typenschild HKM 950

3 Transport, Verpackung, Lagerung

3.1 Transport

Überprüfen Sie die Kehrmaschine nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden an der Kehrmaschine entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

3.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel der Kehrmaschine sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

3.3 Lagerung

Die Kehrmaschine gründlich säubern, bevor er in einer trockenen, sauberen, staub- und frostfreien Umgebung abgestellt wird.

4 Gerätebeschreibung

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.



Abb.4-1: Beschreibung

- 1 Drehgriff zur Einstellung der Bürstenhöhe (Seitenbürste rechts)
- 2 Schmutzfangbehälter
- 3 Drehgriff zur Höhenverstellung der Kehrwalze
- 4 Schubbügel
- 5 Sterngriff zum Verstellen des Schubbügels
- 6 Sterngriff zur Befestigung des Schubbügels
- 7 Drehgriff zur Einstellung der Bürstenhöhe (Seitenbürste links)
- 8 Lenkrolle
- 9 Seitenbürste
- 10 Filter

4.1 Lieferumfang

- 1 x Kehrmaschine
- 2 x Seitenbesen
- 1 x Kehrwalze

4.2 Zubehör (optional)

Bezeichnung	Artikelnummer
Seitenbesen HKM 950	7311425
Kehrwalze HKM 950	7311426
Luftfilter HKM 950	7311427

5 Montage

5.1 Vorbereitung des Geräts

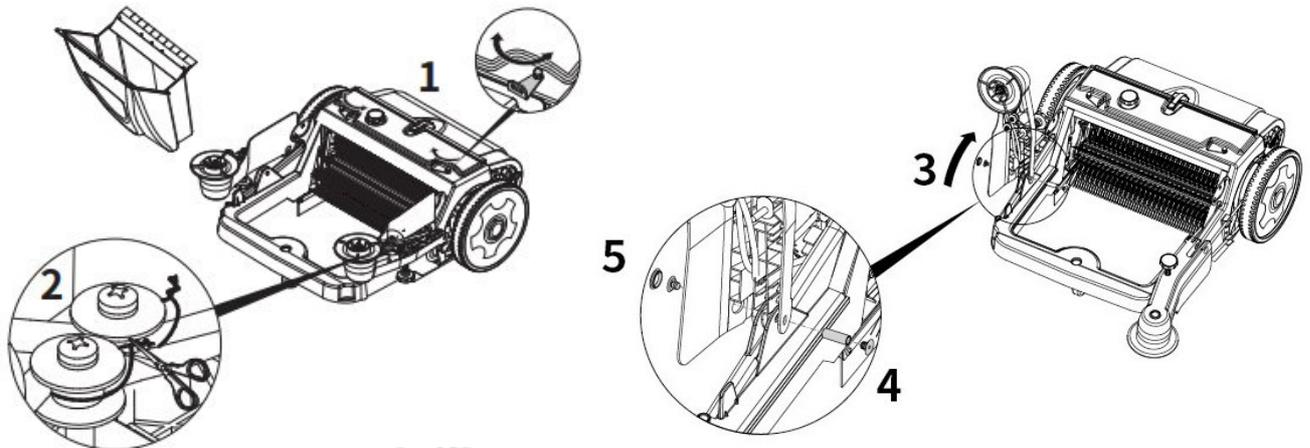


Abb. 5-1: Vorbereitung des Geräts

- Den Behälter (Pos. 1, Abb. 5-1) entfernen und den Kabelbinder durchschneiden (Pos. 2, Abb. 5-1).
 - Den Bürstenarm (Pos. 2, Abb. 5-1) anheben, die Löcher zueinander ausrichten, die Stange (Pos. 4, Abb. 5-1) einsetzen und auf beiden Seiten verriegeln (Pos. 5, Abb. 5-1).
- HINWEIS:** Wenn Sie den Bürstenarm abnehmen, entfernen Sie nicht den Drehgriff und drehen Sie den Arm nicht. Dadurch kann sich der Griff falsch verdrehen.

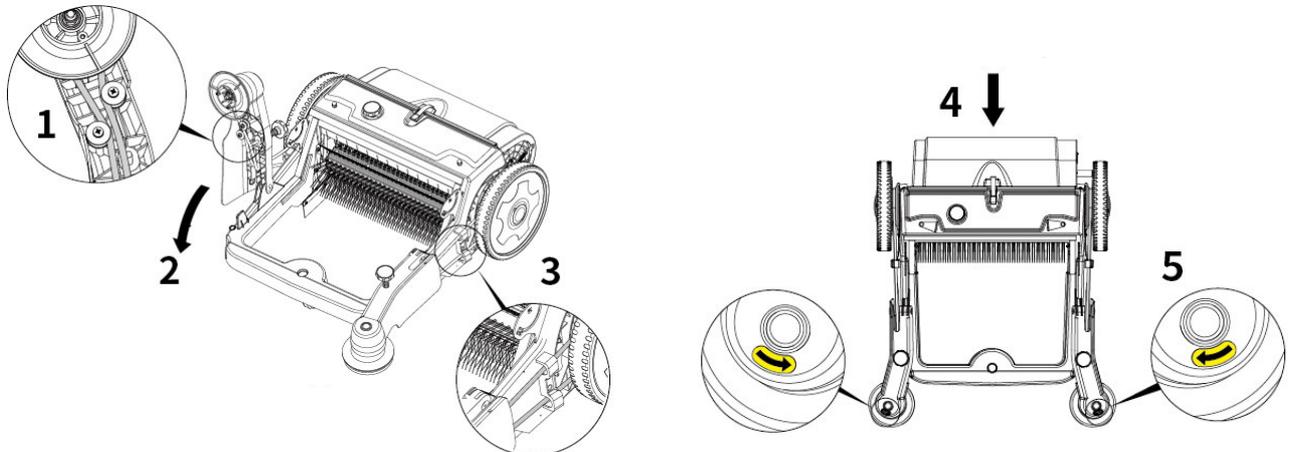


Abb. 5-2: Montage der Drehteller

- Den Riemen (Pos. 1, Abb. 5-2) anbringen und den Arm (Pos. 2, Abb. 5-2) nach unten bringen.
 - Den Riemen an der Führungsschiene (Pos. 3, Abb. 5-2) ausrichten und die Schiene sichern.
 - Dann die Kehrmaschine schieben und sicherstellen, dass die Drehrichtung des Drehtellers mit dem Aufkleber übereinstimmt (Pos. 5, Abb. 5-2).
- HINWEIS:** Um Verwechslungen zu vermeiden, installieren Sie einen Drehteller nach dem anderen.
- Den Behälter einsetzen und verriegeln. Dann den Schubbügel anbringen (Abb. 5-3A).
 - Die Bürsten mit den Schrauben (drei Schrauben für jede Seitenbürste) an den Aufnahmeplatten an der Unterseite des Geräts befestigen (Abb. 5-3B).

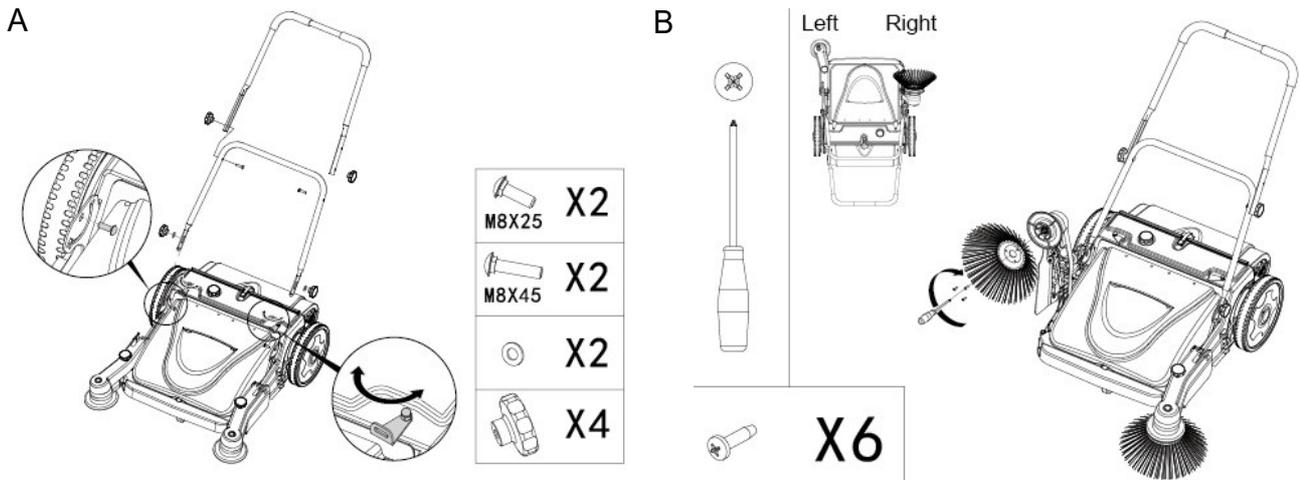


Abb.5-3: Montage des Behälters und der Seitenbürsten

- ➔ Einstellung der Kehrwalze: Um die Kehrwalze abzusenken, den Griff nach rechts drehen; um die Kehrwalze anzuheben, den Griff nach links drehen (Abb. 5-4A)
- ➔ Einstellung der Bürstenhöhe: den Griff nach rechts drehen, um die Bürste abzusenken; den Griff nach links drehen, um die Bürste anzuheben (Abb. 5-4B).

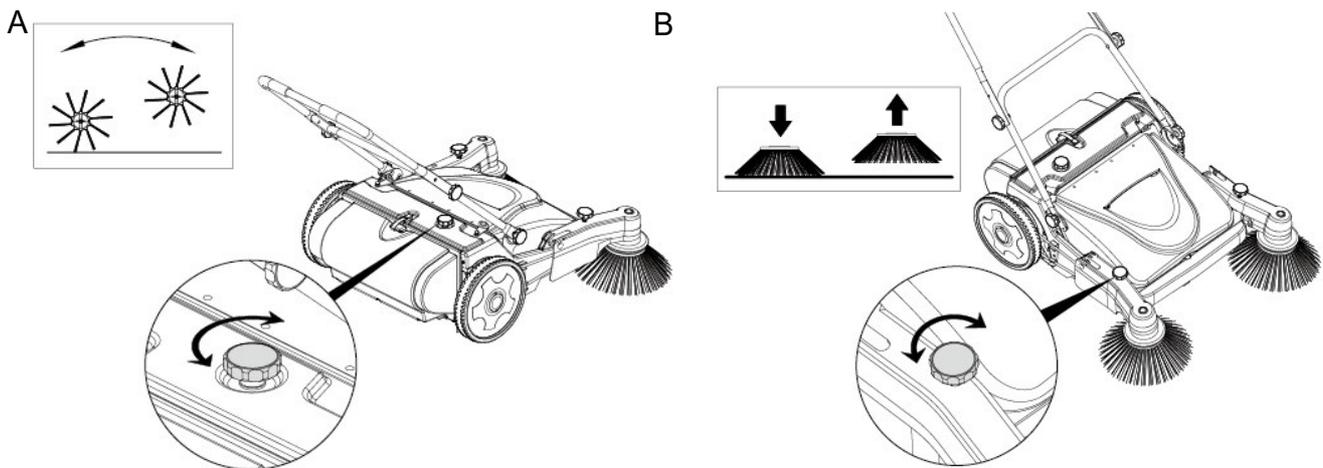


Abb.5-4: Einstellung der Höhe der Kehrwalze und der Seitenbürste

6 Betrieb

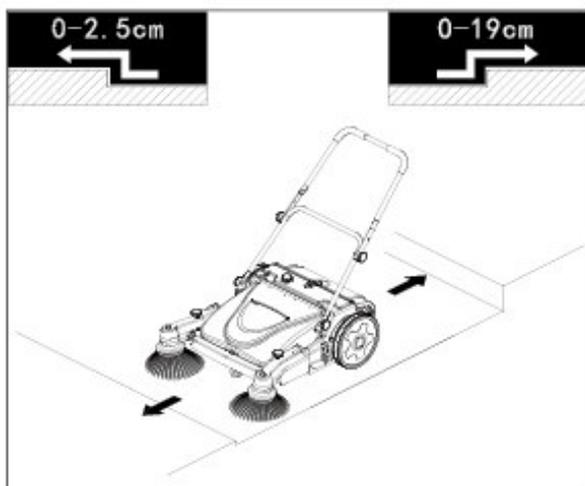
→ Durch Schieben der Kehrmaschine werden die Seitenbürsten über Riemenantriebe in Rotation versetzt. Die rotierenden Seitenbürsten kehren den Schmutz zur Mitte hin. Dieser wird von der gegenläufigen Kehrwalze aufgenommen und in den Schmutzsammelbehälter befördert.

ACHTUNG!

- Die Reinigungsfläche sollte möglichst flach sein!
Mit der Handkehrmaschine können folgende Höhenunterschiede bei Treppen überwunden werden:
 - Stufe hoch: 0 - 2,5 cm
 - Stufe runter: 0 - 19 cm (Abb. 6-1A)
 - Der Schmutzfangbehälter muss regelmäßig entleert werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
 - Das Gerät nicht bei Nässe benutzen!
 - Die Seitenbürsten müssen auf die richtige Höhe eingestellt werden, sodass sie gerade den Boden berühren.
- Die Höhe des Griffs bzw. dessen Winkel können je nach Bedarf eingestellt werden (Abb. 6-1B).



A



B

Einstellung des Griffes

Griffwinkelverstellung

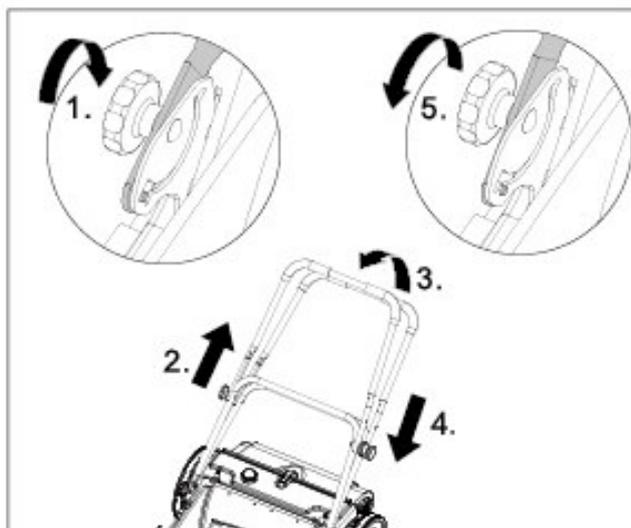
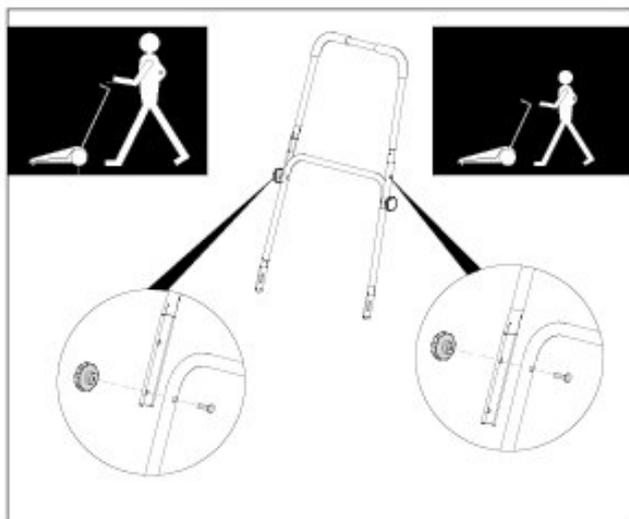


Abb. 6-1: Einstellungen

7 Pflege, Wartung und Instandsetzung

Eine regelmäßige und gewissenhafte Wartung der Kehrmaschine ist Grundvoraussetzung für eine lange Lebensdauer, für gute Arbeitsbedingungen und eine maximale Produktivität. Sorgen Sie dafür, dass die Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

WARNUNG!

Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen:

Unzureichend qualifizierte Personen können die durch unsachgemäße Reparaturarbeiten an der Kehrmaschine entstehenden Risiken für den Anwender nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr von Verletzungen aus.



Alle Wartungsarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.

Werden Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Kehrmaschine durch Personen ausgeführt, die nicht zu diesen Arbeiten autorisiert sind, so erlischt der Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller.

7.1 Reinigung und Pflege

Das Gerät ist stets in einem sauberen Zustand zu halten. Verwenden Sie für Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Diese können zu Beschädigungen oder Zerstörung von Bauteilen führen.

- Alle Kunststoffteile dürfen nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und etwas Neutralreiniger gesäubert werden.
- Fremdkörper wie Blätter, Zweige usw. von den Bürsten entfernen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Antriebsriemen auf korrekten Sitz und Spannkraft.
- Falls sich die Kehrwalze im Schmutz verheddert hat, sollte der Schmutz durch Umdrehen der Kehrwalze entfernt werden (Abb. 7-1).

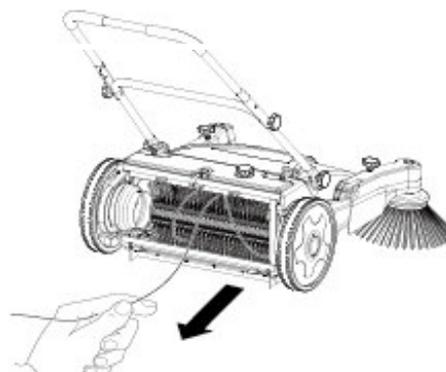


Abb. 7-1: Kehrwalze

Entleeren des Schmutzfangbehälters

ACHTUNG!

Reinigen Sie die Handkehrmaschine nach dem Gebrauch in allen Teilen. Leeren Sie die Behälter, und wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.



Benutzen Sie die Handkehrmaschine niemals ohne Schmutzfangbehälter.

- ➔ Den Metallgriff öffnen und zurückziehen, um den hinteren Behälter zu entleeren (Abb. 7-2A).
- ➔ Drehen Sie die Befestigungsplatten und ziehen Sie den vorderen Behälter nach oben, um ihn zu entleeren. (Abb. 7-2B).
- ➔ Nehmen Sie den gefüllten Schmutzfänger vom Gerät ab und entsorgen Sie den gesammelten Schmutz ordnungsgemäß. Tragen Sie zum Entleeren des Behälters feste Arbeitshandschuhe.
HINWEIS: Schlagen Sie nicht auf den Behälter um diesen zu entleeren.

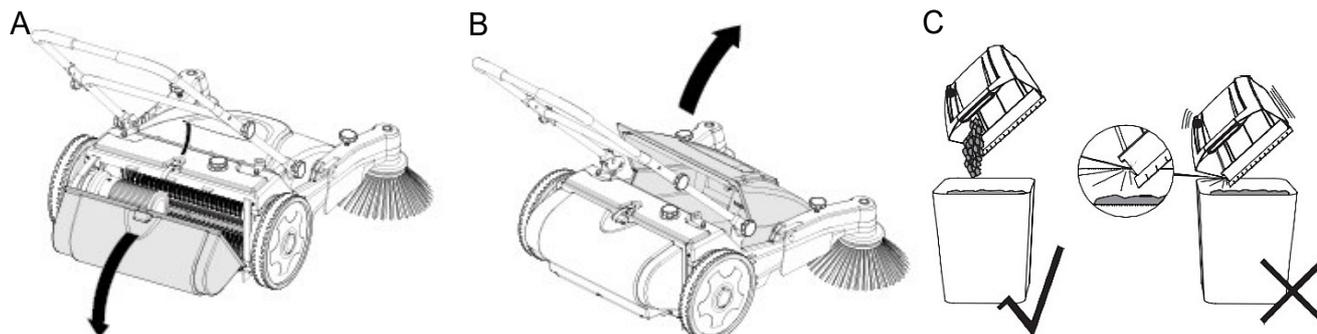


Abb. 7-2: Entleeren des Schmutzfangbehälters

Reinigung oder Austausch der Kehrwalze

Reinigen Sie die Kehrwalze in gewissen Zeitabständen um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen und um Verschleiß der Kehrbürste vorzubeugen.

Um die Hauptbürste zu demontieren:

- Lösen Sie die Sauglippe auf die Rückseite der Kehrwalze.
- Entfernen Sie die Sauglippe an der Rückseite der Oberwalze.
- Montieren Sie die Behälterdichtungsplatte ab. Die Kehrwalze kann danach herausgenommen werden.
- Reinigen oder ersetzen Sie die Kehrwalze. Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

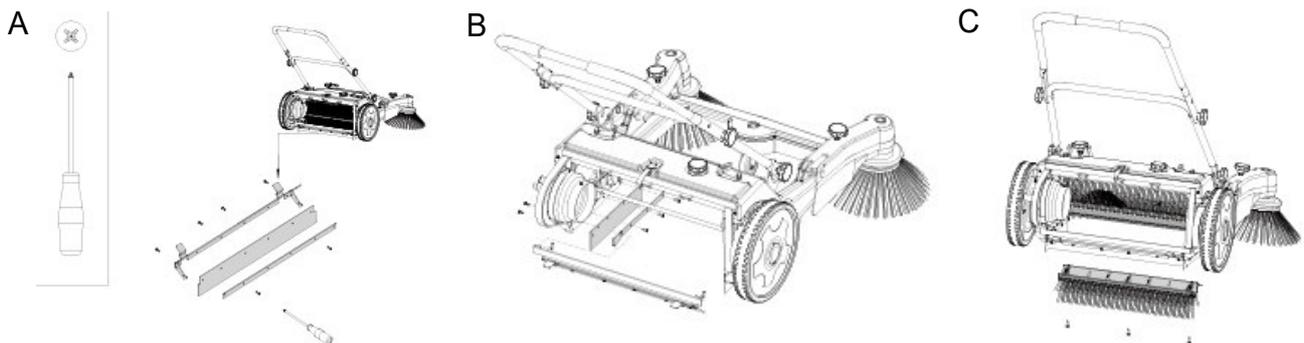


Abb. 7-3: Reinigung oder Austausch der Kehrwalze

Filter reinigen und austauschen

In der Handkehrmaschine sind zwei Filter eingebaut, die Staub und verschmutzte Luft filtern.

Luftfilter im hinteren Behälter:

- Den Metallgriff öffnen und zurückziehen, um den hinteren Behälter zu öffnen und den Filter herauszunehmen (Abb. 7-4A).
- Reinigen Sie den Filter. Lassen Sie den Filter vollständig trocken bevor Sie ihn wieder in die Kehrmaschine einsetzen. Bei starker Verschmutzung tauschen Sie den Filter aus.

Schwammfilter im hinteren Behälter:

- Die Befestigungsplatten drehen, den Behälter hochziehen und den Filter herausnehmen (Abb. 7-4B).
- Reinigen Sie den Filter mit Wasser. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen und montieren Sie ihn dann wieder in die Halterung.

Ersetzen der Behälterabdichtung (Abb. 7-4C)

Mit der Zeit kann das Gummi sich verhärten oder schrumpfen, sodass die Dichtung ausgetauscht werden soll.

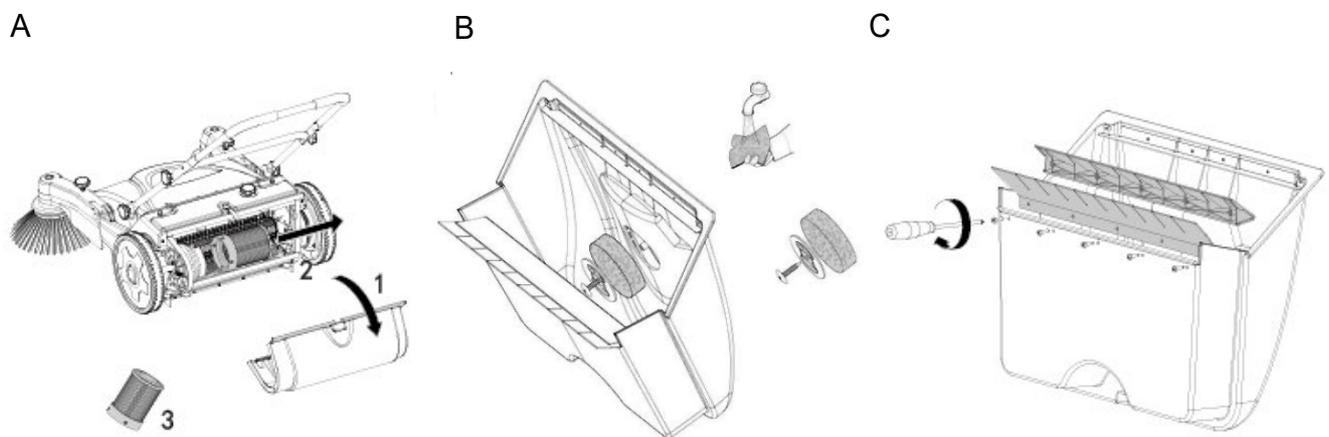


Abb. 7-4: Filter und Behälterabdichtung

8 Störungen, Ursachen und Abhilfe

Fehler	Lösung
Unzureichendes Kehrergebnis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abfallbehälter entleeren 2. Höhe der Hauptbürste einstellen 3. Hauptbürste reinigen oder austauschen 4. Antriebsriemen austauschen 5. Seitenbürste einstellen / austauschen / reinigen 6. Höhe der Seitenbürste einstellen

9 Ersatzteile

Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.



Die Firma Stürmer Maschinen GmbH übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden und Betriebsstörungen als Folge der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung. Verwenden Sie für die Reparaturen nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug, Original-Ersatzteile oder von der Firma Stürmer Maschinen GmbH ausdrücklich freigegebene Serienteile.

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Servicetechnikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

9.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Senden Sie eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit den gekennzeichneten Bauteilen an den Fachhändler und geben Sie folgendes an:

- Artikelnummer
- Maschinenbezeichnung
- Herstellungsdatum
- Positionsnummern der Bauteile und ggf. zugehörige Ersatzteilzeichnungsnummer
- Menge
- Gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Beispiel

Es muss der Griff für die Kehrmaschine HKM 950 bestellt werden. Der Griff hat in der Ersatzteilzeichnung die Nummer 1.

Senden Sie bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung (4) mit gekennzeichnetem Bauteil (Griff) und markierter Positionsnummer (1) an den Vertragshändler und teilen Sie die folgenden Angaben mit:

- Artikelnummer 7304015
- Modellbezeichnung HKM 950
- Positionsnummer 1

9.2 Ersatzteilzeichnung

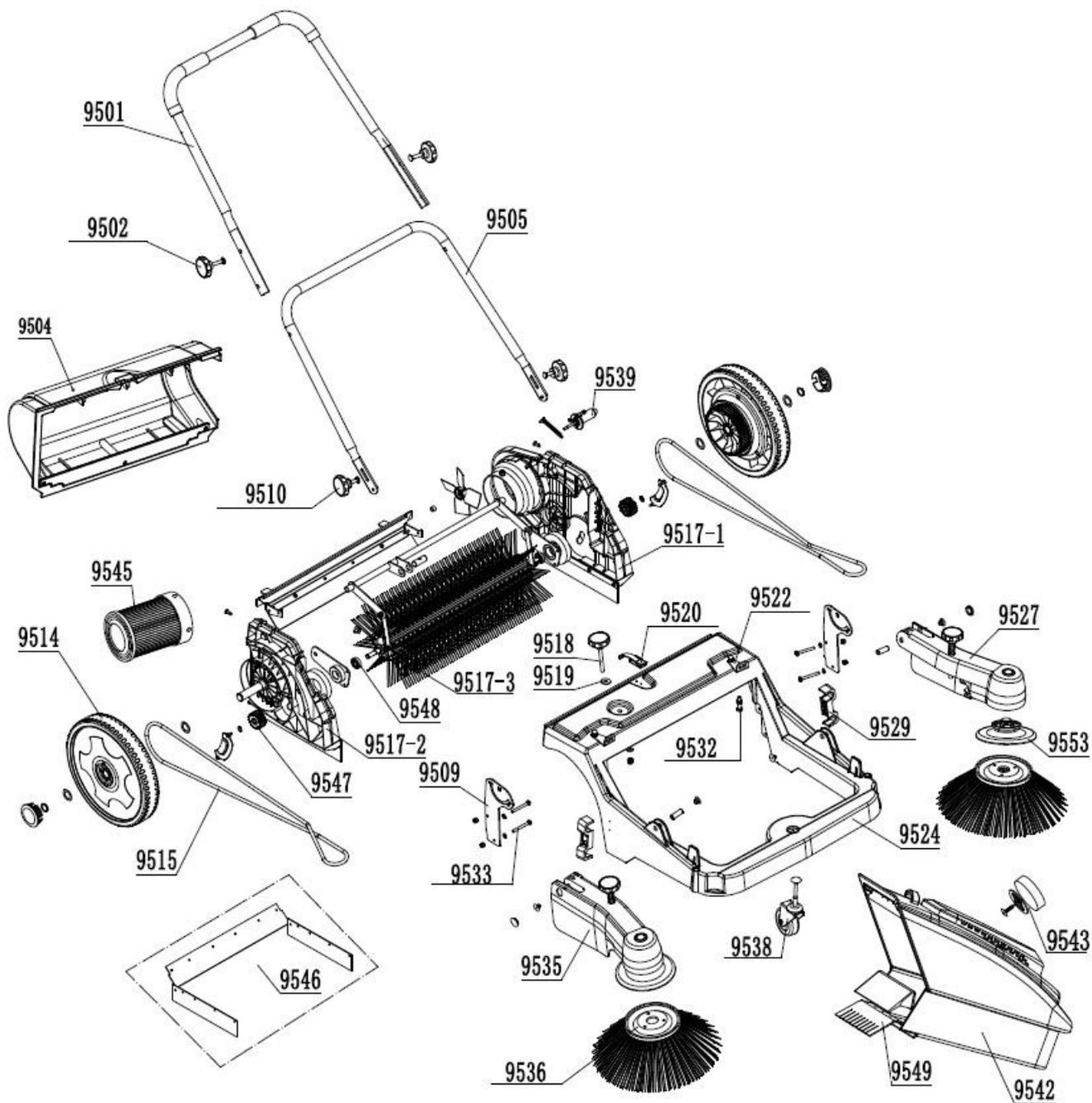


Abb. 9-1: Ersatzteilzeichnung

9.3 Ersatzteilliste

Pos.	Bezeichnung	Menge	Größe
9501	Griff		
9502	Drehknopf Kappe		
9503	Unterlegscheibe		8
9504	Behälter hinten		
9505	Rohrschiebebügel		
9506	Flachkopfschraube		M8x45
9507	Filter		
9508	Schraube		ST 5.5x22
9509	Griffhalterung		
9510	Flachkopfschraube		M8x25
9511	Abdeckkappe		
9512	Schachtring		20
9513	Unterlegscheibe		20
9514	Rad		
9515	Riemen		
9516	Sechskantmutter		M6
9517	Komponenten für Walzenbürste und Rad		
9518	Verstellhebel		
9519	Dichtung		8
9520	Schnalle		
9521	Schraube		ST 3,5x16

Pos.	Bezeichnung	Menge	Größe
9522	Mutter		M8
9523	Befestigungsplatte		
9524	Gehäuse-Rahmen		
9525	Armstecker		
9526	Stecker		
9527	Komponenten des linken Bürstenarms		
9528	Büchse		
9529	Schraube		ST 3,5x3
9530	Riemenführung		
9531	Feder		
9532	Sechskantschraube		M8x35
9533	Unterlegscheibe		6
9534	Komponenten des rechten Bürstenarms		
9535	Seitenbürste		
9536	Schraube		ST4,8x22
9537	Flachkopfschraube		M10x75
9538	Lenkrolle		
9539	Unterlegscheibe		10
9541	Selbstsichernde Mutter		M10
9542	Container-Komponenten		
9543	Schwammfilter		

10 Anhang

10.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung der Kehrmaschine zulässig.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist.

Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten.

10.2 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.



Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

10.3 Lagerung

ACHTUNG!

Bei falscher und unsachgemäßer Lagerung können Komponenten der Kehrmaschine beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie die verpackten oder bereits ausgepackten Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen.



Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler an, falls die Maschine und Zubehörteile länger als drei Monate und unter anderen als den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen gelagert werden müssen.

10.4 Entsorgungshinweis / Wiederverwertungsmöglichkeiten

Bitte werfen Sie die Verpackung und später das ausgediente Produkt nicht einfach in die Umwelt, sondern entsorgen Sie beides fachgerecht gemäß der von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.

10.4.1 Außer Betrieb nehmen

VORSICHT!

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.



- Alle umweltgefährdenden Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät entsorgen.
- Die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile demontieren.
- Die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe dem dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zuführen.

11 Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten.

Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit der Kehrmaschine, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55

E-Mail: info@cleancraft.de

12 Notizen



stürmer
WELT DER
MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt
+49 951 96 555 - 0
info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinen.gmbh



www.linkedin.com/company/8690471